

# 劳工顾问委员会成员名单

## Membership of the Labour Advisory Board

二零零三年一月一日至二零零四年十二月三十一日  
From 1 January 2003 to 31 December 2004



**主席**  
**Chairman**

: 陈甘美华女士, JP  
Mrs Pamela TAN KAM Mi-wah  
[1.1.2003 – 30.6.2003]

张建宗先生, JP (前排中间)  
Mr Matthew CHEUNG Kin-chung, JP  
(Front Row: Middle)  
[1.7.2003 – 31.12.2004]

劳工处处长 (当然主席)  
Commissioner for Labour (Ex-officio)

经济发展及劳工局常任秘书长  
(劳工) (当然主席)  
Permanent Secretary for Economic  
Development and Labour (Labour)  
(Ex-officio)

当劳工顾问委员会主席缺席时, 下列其中一位劳工处副处长会暂代主席一职:  
*In the absence of the Chairman of the Labour Advisory Board, one of the following Deputy Commissioners for Labour would act as the Chairman:*

左陈翠玉女士, JP (后排右一)  
Mrs Jennie CHOR CHAN Chui-yuk, JP  
(Back Row: 1<sup>st</sup> from Right)

丁福祥先生, JP (后排左二)  
Mr Fred TING Fook-cheung, JP  
(Back Row: 2<sup>nd</sup> from Left)

劳工处副处长 (劳工事务行政)  
Deputy Commissioner for Labour  
(Labour Administration)

劳工处副处长 (职业安全及健康)  
Deputy Commissioner for Labour  
(Occupational Safety and Health)

**委员**  
**Members**

: 雇主代表  
**Employer Representatives**

何世柱先生, SBS, JP (前排右三)  
Mr HO Sai-chu, SBS, JP  
(Front Row: 3<sup>rd</sup> from Right)

香港中华总商会代表  
Representing the Chinese General  
Chamber of Commerce

梁君彦先生, SBS, JP (前排右二) Mr Andrew LEUNG Kwan-yuen, SBS, JP (Front Row: 2 <sup>nd</sup> from Right) [1.1.2003 – 26.8.2004]	香港工业总会代表 Representing the Federation of Hong Kong Industries
刘展灏先生, MH (后排右二) Mr Stanley LAU Chin-ho, MH (Back Row: 2 <sup>nd</sup> from Right) [27.8.2004 – 31.12.2004]	
麦建华博士, JP (前排右一) Dr Kim MAK Kin-wah, JP (Front Row: 1 <sup>st</sup> from Right)	香港雇主联合会代表 Representing the Employers' Federation of Hong Kong
杨国琦先生, JP (后排右五) Mr Anthony YEUNG Kwok-ki, JP (Back Row: 5 <sup>th</sup> from Right)	香港总商会代表 Representing the Hong Kong General Chamber of Commerce
尹德胜先生, BBS (后排右三) Mr Paul YIN Tek-shing, BBS (Back Row: 3 <sup>rd</sup> from Right)	香港中华厂商联合会代表 Representing the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
陈镇仁先生, JP (后排右四) Mr Clement CHEN Cheng-jen, JP (Back Row: 4 <sup>th</sup> from Right)	以个人身分获委任 Appointed <i>ad personam</i>

**雇员代表**  
**Employee Representatives**

张国标先生 (前排左三) Mr Felix CHEUNG Kwok-bui (Front Row: 3 <sup>rd</sup> from Left)	由已登记的雇员工会选出 Elected by registered employee unions
潘兆平先生, MH (前排左二) Mr POON Siu-ping, MH (Front Row: 2 <sup>nd</sup> from Left)	同上 Ditto
梁筹庭先生 (前排左一) Mr LEUNG Chau-ting (Front Row: 1 <sup>st</sup> from Left)	同上 Ditto
黄国健先生 (后排左五) Mr WONG Kwok-kin (Back Row: 5 <sup>th</sup> from Left)	同上 Ditto
王少娴女士 (后排左三) Ms WONG Siu-han (Back Row: 3 <sup>rd</sup> from Left)	同上 Ditto
张栢枝先生 (后排左四) Mr CHEUNG Pak-chi (Back Row: 4 <sup>th</sup> from Left)	以个人身分获委任 Appointed <i>ad personam</i>
冯应麟先生 (后排左一) Mr FUNG Ying-lun (Back Row: 1 <sup>st</sup> from Left)	高级劳工事务主任 (发展) Senior Labour Officer (Development)

秘书  
Secretary